



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

Deliberação n.º /2022/Plenário
(Projecto de simples deliberação do Plenário)

A Assembleia Legislativa delibera, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o seguinte:

Artigo Único

É aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2023, no valor de 198 208 000,00 patacas (cento e noventa e oito milhões, duzentas e oito mil patacas).

Aprovada em de de 2022.

O Presidente da Assembleia Legislativa,

Kou Hoi In.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

DELIBERAÇÃO N.º 35 /2022/MESA

Nos termos da alínea 1) do artigo 12.º e do número 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o Conselho Administrativo elaborou e submeteu à apreciação da Mesa a proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2023.

Após efectuada a respectiva análise, e de acordo com a alínea 3) do número 1 do artigo 9.º e do número 1 do artigo 41.º da referida Lei, a Mesa delibera o seguinte:

Artigo único

Submeter a proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2023, à aprovação do Plenário.

Aos 11 de Outubro de 2022

A Mesa

Kou Hoi In
(Presidente)

Chui Sai' Cheong
(Vice-Presidente)

Ho Ion Sang
(1.º Secretário)

Si Ka Lon
(2.º Secretário)

二零二三年財政年度
立法會本身預算

**ORÇAMENTO PRIVATIVO
DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
PARA O ANO ECONÓMICO DE 2023**



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

Exma. Mesa da Assembleia Legislativa:

Assunto: Elaboração da Proposta do Orçamento Privativo da Assembleia
Legislativa para o ano económico de 2023

Nos termos do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, o Conselho Administrativo da Assembleia Legislativa procedeu à elaboração da proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2023, com o valor global de **MOP 198 208 000,00**, e a mesma será submetida, posteriormente, à apreciação da Exma. Mesa, com vista à sua aprovação pelo Plenário.

Na elaboração do orçamento para o ano de 2023, a Assembleia Legislativa observou as disposições do Despacho do Chefe do Executivo n.º 84/2022, no sentido de o valor orçamentado não exceder o valor constante no Orçamento do ano económico de 2022, aprovado pela Lei n.º 21/2021 (Lei do Orçamento de 2022). Assim sendo, o valor proposto do Orçamento para o ano de 2023 regista uma redução de MOP 265 000,00, ou seja, um decréscimo anual de 0,13%, quando comparado com o valor constante do orçamento inicial



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

de 2022 (MOP 198 473 000, 00¹), uma redução de montante idêntico ao que resulta da comparação com o orçamento em 30 de Abril do mesmo ano² (MOP 198 473 000, 00).

Em comparação com o ano de 2022, na proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2023, com um valor global cifrado em **MOP 198 208 000,00**, estruturam-se da seguinte forma as rubricas com registo de variações nos montantes das despesas orçamentadas:

- Aumento do valor orçamentado para as “despesas com pessoal” em MOP 1 998 900,00, devido, principalmente, às despesas relacionadas com a promoção, o acesso e a progressão do pessoal;

- Diminuição do valor orçamentado para as “despesas com o funcionamento” em MOP 1 519 900,00 devido, principalmente, à redução na aquisição de bens e serviços;

¹ Orçamento inicial da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2022, inscrito na Lei n.º 21 / 2021 “Lei do Orçamento de 2022”.

² De acordo com a data de referência fixada pela Direcção dos Serviços de Finanças para a revisão orçamental, nos impressos oficiais sobre a proposta de orçamento para o ano económico de 2023 dos organismos autónomos.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

- Manutenção da despesa com as “transferências, apoios e abonos” em valor idêntico ao orçamentado no ano de 2022, cifrado em MOP 10 000,00;
- Manutenção do montante orçamentado para as “outras despesas correntes” (dotação provisional) em valor idêntico ao orçamentado no ano de 2022, cifrado em MOP 3 300 000,00;
- Diminuição do valor orçamentado para “instalações e equipamentos” em MOP 744 000,00 devido, principalmente, a decréscimo na realização de obras e na aquisição de equipamentos para o sistema informático.

As diferenças entre o orçamento proposto para 2023 e as dotações das despesas orçamentadas de 2022 encontram-se desenvolvidas por rubrica de classificação económica nos mapas em anexo.

O orçamento de 2023, no valor de MOP 198 208 000,00, resulta, principalmente, das estimativas sobre as “Transferências do orçamento central da RAEM” (MOP 197 693 000,00), seguidas das estimativas sobre a “Imprensa e publicações” (MOP 10 000,00), “Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores” (MOP 5 000,00), e “Mobilização dos saldos de execução orçamental” (MOP 500 000,00).



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

À consideração da Exma. Mesa da Assembleia Legislativa.

O Conselho Administrativo,

Presidente Leong On Kei

(Deputada)

Vogal leong Soi U

(Secretária-Geral)

Vogal Leong In Peng Erica

(Chefe do Departamento de Assuntos Gerais)

6 de Julho de 2022

二零二三年財政年度立法會本身預算
ORÇAMENTO PRIVATIVO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2023
二零二三年度與二零二二年預算開支比較摘要
Resumo da Despesa Orçamentada para 2023 em comparação com a Despesa Orçamentada para 2022

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	二零二二年 財政年度預算開支 (年初預算) Ano económico de 2022 Despesa orçamentada (Orçamento inicial)		二零二二年 財政年度預算開支 (2022年4月30日修改的預算) Ano económico de 2022 Despesa orçamentada (Orç. corrigido, 30/04/2022)		二零二三年 財政年度預算開支 Ano económico de 2023 Despesa orçamentada		差額 Diferenças	
		A	B	C	D=C-A	%	金額 Importâncias E=C-B	%	
31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	168,002,900.00	168,002,900.00	170,001,800.00	+	1,998,900.00	+ 1.19	1,998,900.00	+ 1.19
32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO	24,595,100.00	24,595,100.00	23,075,200.00	-	1,519,900.00	- 6.18	1,519,900.00	- 6.18
38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS	10,000.00	10,000.00	10,000.00		0.00	+ 0.00	0.00	+ 0.00
39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	3,300,000.00	3,300,000.00	3,300,000.00		0.00	+ 0.00	0.00	+ 0.00
41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	2,565,000.00	2,565,000.00	1,821,000.00	-	744,000.00	- 29.01	744,000.00	- 29.01
	總數 TOTAIS	198,473,000.00	198,473,000.00	198,208,000.00	-	265,000.00	- 0.13	265,000.00	- 0.13